

Cookhumelela co Minapiyu Cookhalayi

(Histórias dos antigos profetas)



Universidade Íris
Biblioteca

Livro para novos leitores na língua macua-meetto
Nível 3

Nº de Registo _____

Data: ____/____/____

Cota: _____

Aquisição _____

Cookhumelela ca Minapiyu Cokhalayi

Compilado e publicado por:

Ilustrações nas páginas 5-10, 28-41 e 43-58: © SIL Perú, utilizadas com a permissão dos artistas. As histórias foram publicadas primeiramente em várias línguas do Perú.
Todas as outras ilustrações: International Illustrations, The Art of Reading 2.0, © SIL International, 2001.

Ficha Técnica

Título: Cookhumelela co Minapiyu Cookhalayi
(Histórias dos antigos profetas)

Língua: macua-meetto

Artistas:

O Dilúvio: Jorge Figeroa Rodríguez
Abraão e Isaac: Mbanji Bawe Ernest
Jacob: Mbanji Bawe Ernest
David e Golias: Jhonel Rosales Córdova
Jonas: Sue Kiaira McMahon
Sadrach, Mesach e Abed-Nego: Jorge Figeroa Rodríguez
Daniel na cova dos leões: Jorge Figeroa Rodríguez

Traduzido por: Promeetto, Balama, Cabo Delgado, Moçambique

© Wycliffe South Africa, 2010

Tiragem: 1000 exemplares

Ucara wo Maasi Mwiilaponi

(O Dilúvio)

Genesis 6



Atthu enci
yaanakhala mwiilaponi.
Apankaka coonanara.
Nluku eera oonaka citthu
cothene. Nluku aheera:

-Kinahala
ukwanyulaca ilapo
yothene. Cothene

cipankilyaka kinahala ukwanyulaca. Atthu, inama, ni
asaanuni cothene cinaahala ukhwaaca. Cothene ciri
coonanara.

Nanso Nluku
ahomphwanya nlopwana
omaana. Ncina nawe Nowe.

Nluku ahoona wiira Nowe
aari ntthu omaana. Nowe
anamunuwiha Nluku awe.

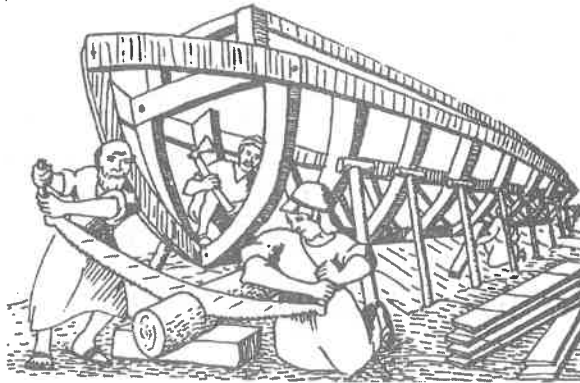


Nluku ahomwiirela Nowe:

-Kinaweevakaca atthu ni inama cothene mwiilaponi.

Cothene ciri coonanara. Upanke ikalawa yuulupale.

Kinahala uwoopola
weeva ni amucyaa
othene. Inahala
urupa ipula yiinci.
Ilapo yothene
inahala ucara maasi.
Cothene ciri
mwiilaponi cinahala
ukhwaaca.



We Nowe, uthanleke inama
piili piili; ithiyana ni ilopwana.
Ukuse inama saapa cinhala
uvaherera isataka. Ciicammo
nkuse yolya ya atthu ni inama.

Nluku ahoonruma Nowe wiira
apanke ciicammo. Uyo ahopanka
toko caaleheriyawe.



Nowe ahokela nkalawani wamoca ni amwaarawe.

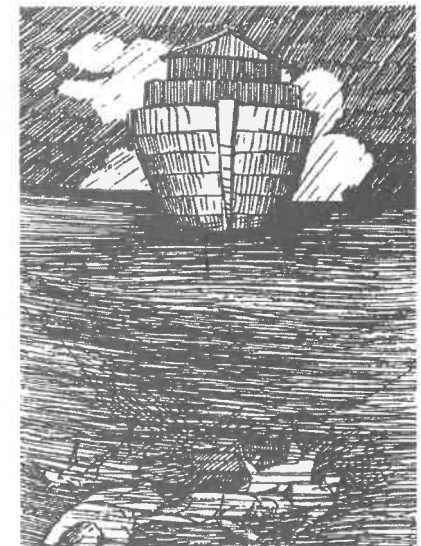
Asaanaawe araru wamoca
ni asaaraya.

Yahowehererya mahuku
saapa. Ilapo yothene
yahopacera urupa ipula.
Yahorupa mahuku
arupayiini uthana nuuhiyu.



Nowe ni amuci awe
othene yahoopwa.
Coomumula cothene
cahaakenle nkalawani
cahokhwaca.

Nowe, amuci awe othene,
inama caari nkalawani,
cahokhala ni ukumi. Maasi
yahokhala mwiilaponi mahuku
miya wo hansini (150).



Yooyo ukati uyo, maasi
yahowukuwa.

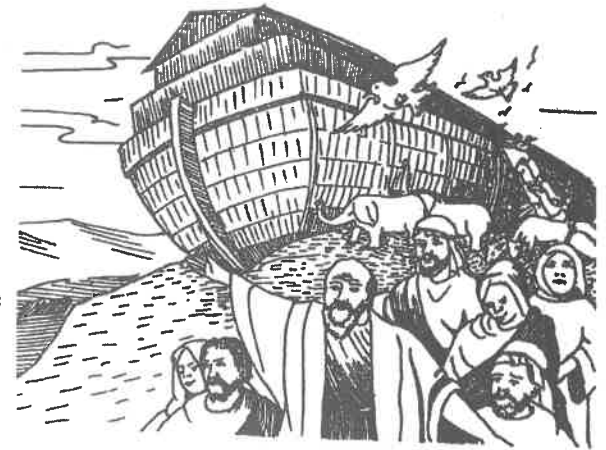
Nihuku nimoca. Nowe ahohula
icanela imoca yokalawa. Uyo
ahoonkumiha nakhuku aphavelaka
woona yakhala wiira maasi
yahowukuwa. Nakhuku ahoturuwa.
Uyo kaaphwanyile maasi
anawukuwile. Vano Nowe ahoruma
ikhuntta. Ni iyo yaaphwanyile maasi
ahinawukuwa.



Yahokhalaca tho
ukati mwinci
nkalawani.

Nluku
ahomuulumana
Nowe eeraka:

-Ukhume
nkalawani. Waakuse
amwaaraa. Waakuse
asaanaa ni asaaraya.
Nowe ahokhuma
nkalawani wamoca
na amuci awe. Wahoolo cahokhuma inama cothene.



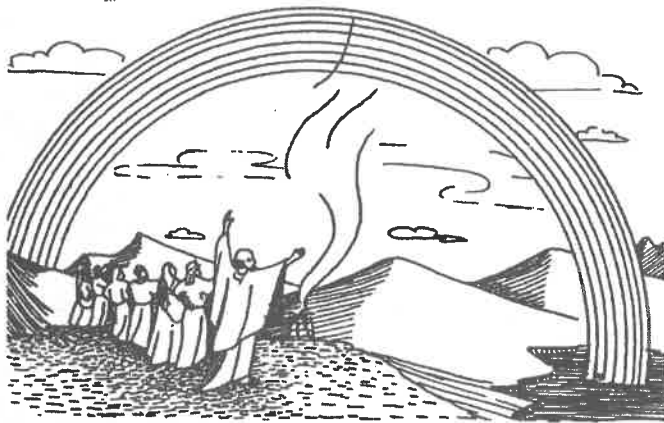
Nowe ahowehererya
ukati mwinci. Ahoruma tho
ikhuntta urwaa woona.
Ikhuntta yaaturuwile ocoocilo
inakusile ntaakhuru.

Nowe ahaatapula ntata
nawe.

Uyo ahovara ikhuntta ni
ahokeliha nkalawani. Nowe
ahoweherera tho isumana
imoca. Uyo ahoruma tho
ikhuntta. Ikwaha ila ikhuntta
khayaaturuwile tho.



Nowe ahotteeliya.
Uyo ahonsukuru Nluku.
Uyo ahompankela
ikhilompi Nluku. Nowe
ahonveleelihera Nluku
isataka yuulupale. Nowe
ahohita inama
amuunuwihaka Nluku.



Nluku ahaakhela isataka yaavahiyawe ni Nowe. Nluku ahotteeliya cinene. Amuulumanaka Nowe aheera:

-Akinhala ukwanyula tho ilapo ni maasi. Nluku aheera tho:

-Kinapanka ikanyero yawaka na atthu. Kinaweesa nikhwii wirimu. Nenno ninkokhala ikanyero aka na atthu. Akinhala ukwanyula tho ilapo ni maasi. Kinahala wupuwelela yookhuluveliha ivahilyaka.

Nluku aheera:

-Ilapo yakhalaka, cinahala ukhala cowaaliya.

Unakhala oririya, nttukuttha, ilimwe. Ukati wopula, uhiyu nuuthana.



Mwaakhule:

1. Nhimye ncina na nlopwana ooreera nrima wamithoni waNluku.
2. Akavi yoopweele ukati waacanre maasi mwiilaponi?
3. Nlattuni atthu akina khayoopwele?
4. Nowe aarina asaana akavi?
5. Noonaka nikhwii ninoopuwela isiyani?
6. Ni moolumo vakani nnihimerye: Itthu yitthucilyenyu mwayeela yoosomiya.

Aparahamu ni Isaki

(Abraão e Isaac)

Génesis 22:1-18

Nluku ahomwiihana Aparahamu:

-Aparahamu!

Uyo Ahaakhula:

-Kiri va.

Nluku aheera:

-Muunkuse, mwaninyu Isaki nnonfenteenyu Venci cinene. Mi kinawuuthonyera mwaako mmoca. Orwe yooyo mwaako oyo. Waanvaherere mwanaa toko isataka. Nihuku nonayeeli. Aparahamu ahorwaa ni Isaki, wamoca ni ananteko awe eeli.

Nihuku noneeraru, Aparahamu aheerela anaanteko:

-Nhalace va. Mi ni Isaki ninrwa vale.

Ninkonlapela Nluku.

Isaki aheera:

-Paapa ikhonttwaa yosataka iri yayi?

Aparahamu ahaakhula:

-Nluku naahala onivaha.

Aparahamu ahopanka ikhilompi.

Uyo Ahomweesa Isaki waculu ikhilompi. Wahoolo ahokusa mwaalo. Aphavelaka umwiiva Isaki.



Nanso yooyo ukati uyo ncelo owirimu ahoolumaca.

-Nlaikha a Nluku Oohimala aheera:

-Aparahamu.

Aparahamu ahaakhula:

-Kiri va.

Nlaikha aheera:

-Nhimwiive mwana. Vano kinacuwela wiira nyu nnamwiiwelela Nluku. Kontha khammwaatelihiile unvaha Nluku mwaninyu mmoca. Khunhanyurihenle. Aparahamu ahoweha nceresere. Uyo ahoona ikhonttwa inatthukeleliye vaniphumpuluni. Uyo ahokusa ikhonttwa. Uyo ahovaha ahopanka ikhonttwaa isataka. Mwanawe ule khampankile tho isataka.



Nluku Oohimala aheera:

-Mi Kihotteeliya kontha we uhopanka commo.

Mi kinawuukhuluveliha: Kinaahala wureeriha venci cinene. Asaana enyu ni ucuulu winyu. Ucuulu wa asaana enyu unkohala mwinci. Ayo anaahala waatthema eenani inyu. Mi kinawureerihani. Kinaahala wareeriha atthu othene omwiilaponi nlattu wa winyu. Nyu nhopanka itthu yuurumilyakani.

Mwaakhule

1. Anaanteko akavi jaarweele na Aparahamu umwaakoni?
2. Nhimye ncina naya itthu yaahala utthumiriya woomwiiva Isaki?
3. Tipani oolumacile wiira Aparahamu ahimwiive Isaki?
4. Ni moolumo vakani, nhimye itthu yiitthucileenyu, nhina mwa coosominya nya?

Yakopi (Jacob)

Génesis 25:19-34; 27:1-28:22



Yahaawo ananthelana jaarina asaana eeli. Alopwana ayo yeehaniya Isaki athiyana ayo yeehaniya Repeka. Asaana ayo yeehaniya Isawu ni Yakopi ayo yaari omavatta. Isawu ari omuulupale, Yakopi phaari omwankaani.

Isawu phaafentiya cinene ni athumwane. Yakopi phaafentiya ni anumwane.



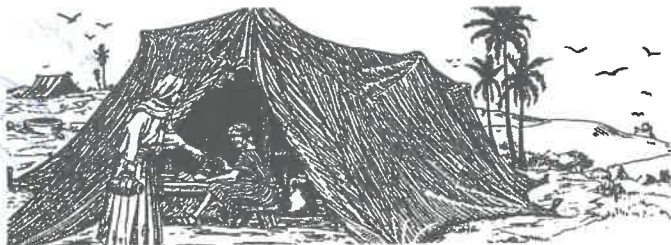


Isawu aari nlupa ototha inama. Uyo wancivela weetta ntakhwani. Atothaka inama cookhura wathokoni.



Isawu phapyacera athumwane .
Athumwane yanawacivela cinene yoolya yaphyacawe Isawu.

Yakopi khaari toko munnawe. Khawancivela utotha inama. Uyo wancivela ukhala mmaheemani. Wancivela wimaaliha.



Nihuku nimoca
Isawu ahorwa
wuutothani. Aturuwile
ucoocilo cinene.
Yahonvola itala cinene
ni ahotoomwa.



Isawu ahorwa nipuro naryawe Yakopi ni ahomwiirela co:
- Nkivahe yoolya yapeelenyu, Yakopi ahokupali ni aheera co:

- Naakakhanihe iyuulupale iyo ni yoolya.

Isawu, aavoliye cinene, ahokupali ni aheera co:

- Kihaanle ukhwa. Iyuulupale iyo kinhala ukikavihera mi.



Commo, Isawu ahaakakhaniha iyuulupalyawe ni yoolya.



Isawu
ahovoliya cinene.
Khoonenle
maana ookhala
mwana ontthaara.
Yoolya
phonnyawe
ukhala itthu
yuulupale.
Ahaamini ni
aholupela.
Ahonkhuluveliha
unvaha Yakopi
eyuulupalyawe.

Isawu aholya yoolya yavahiyawe ni nhimawe.



Wahoolo, Isaki
athumwane Isawu ni
Yakopi yaholuvala
cinene. Khayoona tho.
Isaki aaphavela
unreeriha Isawu,
mwanawe omuulupale.

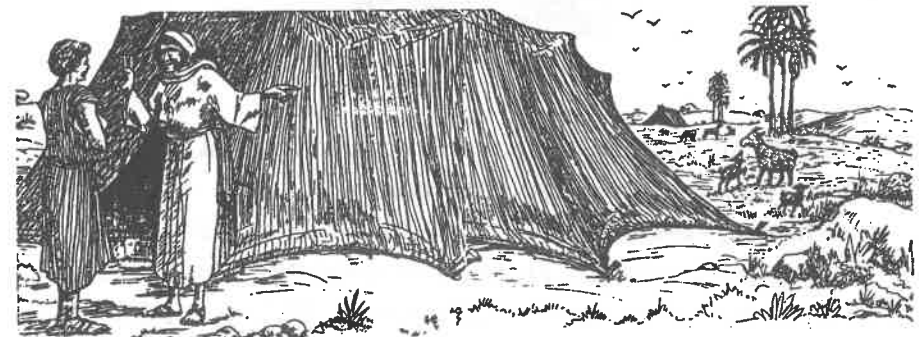
Ahomwiihana Isawu nheemani mwaya ni yaheera:

- Mi kihooluvala. Kinaakhwa, akincuwela nihuku.
Urwee utakhwani wamwiive mwannama. Waphyace yoolya
yookicivela.

Kalyaka vale,
kinawuureriha
kihinaya ukhwa.

Repeka,
anumwane Isawu
ni Yakopi,
yaheewa mwaha
ule. Ayo yaari
wakhiviru.

Isawu ahorwa
utakhwani ukela
ototha.



Repeka ahotthimakaca ni ahorwa unhimyacera Yakopi
mwaha ule.

Ale yahomwiirela co:

- Wiive ipuri piili cithiyana. Mi kinawaapyaca yoolya
yaapapenyu. Kamalihaka waapyaca, waarweheleke
athumwana. Wathepyaceke athumwana. Ayo
ankowuupuwela wiira we uri Isawu. Athumwana anahala
wuureriha yonihaka toko mwana omuulupale.



Yakopi ahopuwela wiira wankokhala woorika waathepyaca apaapa. Uyo aheera co:

- Maama, amunna Isawu, ari omapururu miyano mena. Apaapa yakapaapelaka, kinkokhala mayowotha wamithoni waya. Ayo amphavela unreeriha Isawu. Mi kapankaka commo, akinhala ukhalana iparakha.

Repeka, anumwane Yakopi, yaheera co:

- Mwanaka, uhikhalana iparakha unkokhala wawaka mi. Upanke yuhimeenryaka iyo.

Anumwane yahaapyaca yoolya yaacivela awannyaya. Ayo yahommwariha Yakopi ikuwo ca Isawu, munnawe. Ni yahonvilikelela nrapala nopuri mmyononi mwawe, wiira aathepye athumwane.



Yakopi ahaarwehela yoolya athumwane. Isaki ahokoha eeraka co:

- We tupani?

Yakopi ahaakhula co athepyaka athumwane:

- Mi kiri Isawu. Kiwanne yoolya ilepenleenyu.

Isaki ahoonkoha Yakopi:

- Weeraceele cani waakuvyacaka?

Yakopi ahaakhula eeraka co:

- Nluku hokikavihera. Muunwe phiyaru. Munkome ni nlye. Wahoolo nkirerihe.

Isaki khaakupali. Vano aheera co:

- Uwe uno. Nkani kuuvare.

Isaki ahaapapela mapururu yaari mmyononi mwa Yakopi.

Isaki ahovara

mapururu ale.

Ahokoha tho eeraka co:

- We tupani?

Yakopi ahaakhula eeraka:

- Mi Isawu.

Isaki aholya yoolya yaphyacile awe Repeka.



Athumwane
yahunlepela yiiraka:
- Ukaattamerye mi
wiira kuukapatte
yahunukha ikuwo ca
Isawu ni yahunreeriha
yiiraka:

- Nluku oovaheni
ipula yo wiirimu ni coolya
ciinci. Ilapo cothene
cuuvareleni nteko, atthu
othene yukhoromeleni ni
yuulemeliheni. Ukhale muulupale mwa asunnā, mpaka
asaana anumwanaa yukhromele we. Nluku nawaalapha
anhala wuulapha. Nluku nawareriha anhala wuureriha.



Wahoolo, Isawu ahoturuwa wuutothani waarwelyawe.



Isawu ahaapyacera athumwane
toko caacivelaya.

Uyo ahaarwehela yoolya
athumwane.

Uyo aheerela athumwane co:
-Paapa muunwe. Nlye yoolya
iwapyacenryakani ni nkireerihe.

Athumwane yagoonkoha
yirimka co:

- We tupani?

Isawu ahaakhula:

- Phi mi, Isawu mwaninyu
omuulupale.

Vano Isaki ahomwiirela

Isawu co:

- Haawo ntthu akiwiihenre
va yoolya. Aari tupani? Mi
kiholya yoothene ni kihoonreriha. Uyo nokootteliya.

Isawu ahoonla venci ni aheera:

- Paapa, ni mi nkireerihe ciicammo. Khanrina tho
iparakha yookivaha mi?

Isaki ahomwiirela co:

- We unkokhala uttayi ni ilapo yomaana, ilapo
yooruweriya saana. Unkokhala uttayi ni ipula yookhuma
wiirimu. Munnaa nohala ukhala okuru cinene wuupwaha
we.





Vano Isawu ahorusiya ni Yakopi. Yakopi ahoonthepyaca Isawu imaara piili. Imaara yoopacera ahomwaakha iyuulupale, wahoolo athumwane yahunreeriha toko mwana omuulupale. Isawu aphavela umwiiva munnawe.

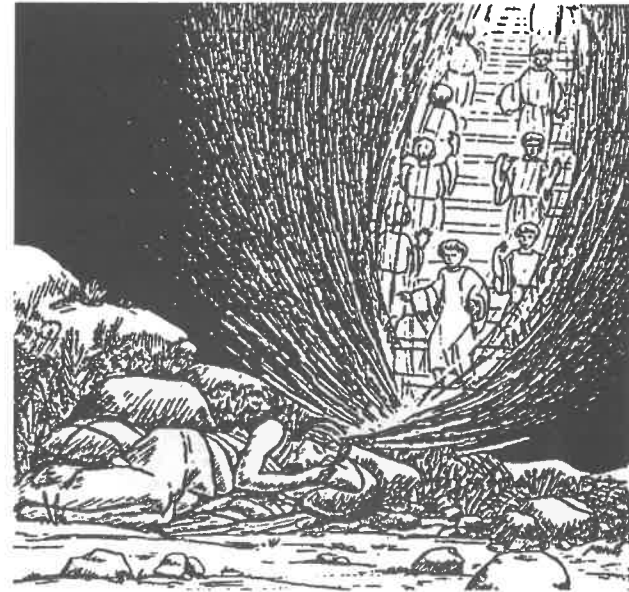
Repeka aheera co:

- Waakuve utthawe. Nyenye aa nophavela uwiiva.

Wahoolo Repeka aholumana, awanyawe. Aheerela co:

- Wakicivenle wiira Yakopi aathele athiyana onloko naka.

Isaki ahaamini. Uyo ahonruma Yakopi urwa wootola nloko naanumwane.



Ukati Yakopi weettawe arwaaka unlokoni naanumwane, aholoha nttora na Nluku. Ahoona makwantta owiirimu yakhuruwa mpaka vathi. Ancelo a Nluku yankhuruwa ni yanwela mmwakwanttani. Nluku ahonreeriha Yakopi eeraka co:

- Mi kiri Apwiya, Nluku Aparahamu ni Nluku a Isaki. Kinawuuvaha we ni uculu aa ila ilapo irupilyaa. Mi kinawareeriha atthu othene omwiilaponi nlattu wawa we ni uculu aa. Kiri ni we. Kinawuusunka mapuro othene anhalaa weetta.



Waasele aya, Yakopi aheecirela co:

- Nluku howa va ukuulumana. Vano ahokusa makhura
ni aheetthela wanlukuni naapankilyawe nsawu.

Nipuro nne aheehana Peteli (manaya Inupa ya Nluku).

Vano Yakopi,
ahokhuma arwaka
unlokoni naanumwane.
Nluku ahoonsunka ni
ahoonvaha cothene
caaphavelawe. Nluku
ahokhala Nluku a
Yakopi.



Cookohiya:

1. Asaana omavatta yehaniya asipani?
2. Tupani atepa ufeentiya naathumwane?
3. Isawu akakhanihile ni isiyani iyuulupale awe?
4. Mwana omuulupale, yamwacawe yaari phivi?
5. Isaki wuuluvala wawe aphavela unreeriha pani?
6. Tupani aphavela unthepya Isaki wiira aakhele iparakha?
7. Manannani Yakopi caanthepilyawe Isaki?
8. Nhopaca uthepiya ni ntthu?
9. Moonne cani?

Taviti ni Koliya

(David e Golias)

1 Samuel 17



Ukati wa mwene Sawulu, anakhotto oFilisitiya yahorwaca utuphela iparasa yo Isirayeli.

Koliya phaari nholeli annaFilisitiya. Koliya aari muulupale cinene. Isancamelo awe yaari yo meturu mararu. Ikaruma cawe cari coolemela cinene. Ahaana ikofiyo yoncukhuma, icapatho co iyuma mmettoni ni mavaka oncukhuma.



Koliya
ahaakhuwelela
anakhotto
oIsirayeli. Ale
yahovaca venci
cinene.
Uyo ahokhuwela
tho eeraka:
- Miphwiinko
coomili canakhotto

cinalamuliya waana? Nlattuni?

Ahokhuwela tho
eeraka co:

- Nrwe nuulumacere
mwaha uyo atthu eeli
paahi. Nlopwana
mmoca nolanuliya
waana nipuro
naannaIsirayeli. Mi
kinawaana nipuro
naannaFilisitiya.
Nlopwana enyu uyo
akiivaka, hi ninaakhala
ipottha cinyu. Vano mi
kamwiivaka, nyu nnakhala ipottha cihu.
Muunrumace ntthu wiira aane ni mi.





Mwene Sawulu aheewa.
Uyo wamoca ni anakhotto
yahoovaca. Ayo
yahontthawaca Koliya.
Koliya, ahopanka commo
mpaka mahuku arupayini
(40). Koliya aanruwaana
uhiyu nuuthana, wicisu
nuucocilo. Uyo
anawiittottopa venci.
Anoopopiha anakhotto

othene.

Taviti aari mwana
omwankani a Yese.
Athumwane yahoonruma
ukela wootola asunnawe.
Aarwele waavaha yoolya
asuunnawe yaari ukhottoni.
Athumwanaya yaphavela
ucuwela ihaali yasanaya.
Taviti uphiya wawe,
ahaaphwanya asuunnawe.
Anakhotto ale yahomwiirela



Taviti co:

- Haawo nlopwana mmoca
neehaniya Koliya. Uyo naaniruwana
venci cinene. Ukati wahimeeriyawe
Taviti, Koliya aheemela nuupacera
uruwana. Taviti wiiwa wawe
ahorusiya.



Anakhotto ale yahonkohaca
yiiraka co:

- Uhomoonu ule nlopwana
noniruwana ule? Mwene Sawulu
hororomeliha ummaha itthuvo
ntthu nohala umwiiva. Naahala
unthela mwana a mwene.

Taviti aheera co:

-Tupani ule nlopwana ule?
Ule naaruwana anakhotto a
Nluku nkumi.

Eliyapi aari munnawe Taviti omulupale. Uyo

ahomwiirela Taviti co:

- Waweenleni uno? Urwe
uwaani. Wawacawace ikhontwa.
Ikhotto ila iri yoolupale,
khinakhalaka yaasana.

Anakhotto ale yahomwiwaca
Taviti waakohawe eeraka co:

- Nohala uvahiya isiyani na
amwene ule nohala umwiiva
Koliya?



Taviti aphavela
umwaanana Koliya.
Moolumo ale ahohimeeriya
mwene Sawulu. Ule
ahomwiihana Taviti.



Taviti ahomwiirela mwene co:

- Uhimooove Koliya. Sawulu oopuwela wiira Taviti nawiittottopa. Vano Taviti ahomwiirela tho mwene co:

- Mi kihomwanana kharamu. Nluku hokivaha utthema. Kihomwanana rupe ni kihomwiiva. Cennyoy inama nnyo cahovara ikhontwa ciphavela ukhura. Apwiya yahokikavihera. Ciicammo Apwiya anahala ukoopola ikhotto ni Koliya. Kontha Koliya naanana anakhotto a Nluku nkumi.

Sawulu, ahomwiirela Taviti co:

- Urwe ni Nluku.

Sawulu ahokhuluvela utthema wa Taviti. Uyo aphavela unkavihera Taviti. Ahonvaha ikaruma coolemela. Taviti khoonre ukusa ikaruma nnye.

Taviti ahorula ikaruma ni ahohiya. Wahoolo ahorwa

ukhottoni.

Ule akusile muunrupani mwawe, maluku macesa paahi. Ahotthumiri maluku ale mpisika awe.



Koliya ahomoona Taviti awaaka. Taviti aari mwaankani cinene. Vano umoona wawe, Koliya ahorusiya venci cinene. Uyo ahokoha eeraka co:

- Nnonrumaca ula mwana ula wiira kimwanane mi?

Khaanrina nlopwana muulupale?

Koliya aheera tho co:

- We ummwa ni ikopo waana ni mi? Unoopuwela wiira mi kihookhala mwalapwa?

Vano Taviti ahomwaakhula eeraka co:

- We unkiwela mi ni mavaka ni ikatana. Nanso mi kinoowela we mwa ncina na Apwiya. Ileelo we Apwiya anaahala wutthema. Atthu othene anaahala ucuwela wiira

annaIsirayeli ahaana Nluku. AnnaIsirayeli anlamuliya unkhuluvela Nluku mmoca. Ahinkhuluvele ntthu. Nluku naahala univaha we mmatatani mwihu.



Koliya aari wakhiviru.
Taviti ahotthimakaca ni
ahotthonkomaniha ipisika
awe. Uyo ahovonya nluku
naari mmwe. Nne
nahomwatta wayuci ya
Koliya. Nne nahonttenla
nuuphara mmuruni mmwe.

Koliya ahowuluwa. Taviti
ahotthimakaca arwaka



nipuro nawuluwenlyawe Koliya.
Ahokusa ikatana ya Koliya ni
ahonttupula muru awe.

Anakhotto oFilisitiya yahomoona
muulupale aya nakhwile. Yahoovaca
cinene ni yahotthawaca. Vano
anakhotto oIsirayeli yahatthimakela
annaFilisitiya ni wevakaca. Taviti
ahoontthema Koliya ni ikuru ca
Nluku.

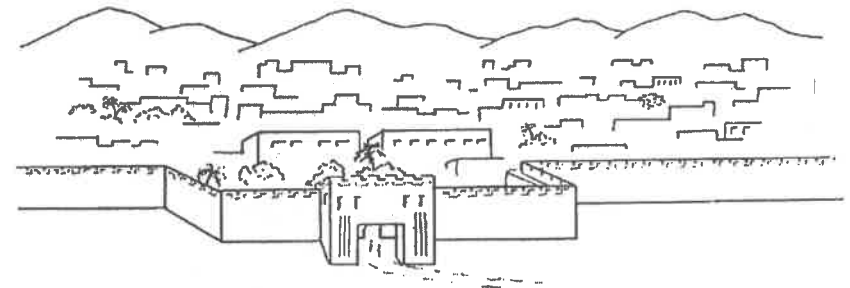
Cookoha

1. Koliya aari tipani?
2. Eliyapi aari tipani?
3. Yooyo ukati uyo mwene oIsirayeli aari pani?
4. Koliya kaatthuna wiira anakhotto ale yaane. Aalakenle isiyani?
5. Nlattuni Taviti akhalaka orusiya?
6. Ikhotto ile atthemile tipani?

Yonasi (Jonas)

Baseado no livro de Jonas

Nluku anawafenta atthu o Ninivee. Nanso citthu



caapankaya khacancivela. Ninive yari isittatti yuulupale yo
Asiriya. Nluku ahomuulumana nlopwana mmoca eehaninya
Yonasi. Aheera:

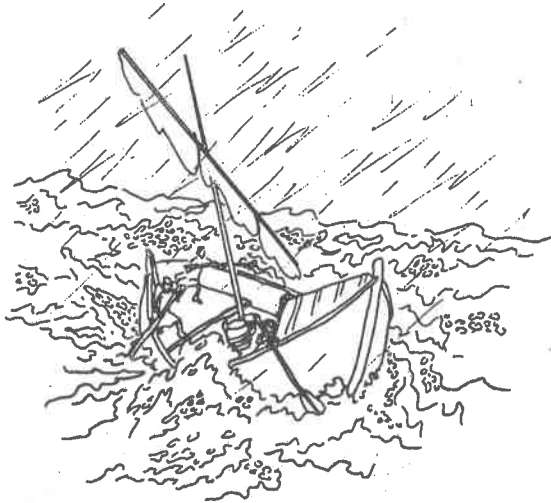
-Urwe isittatti yo Ninive waahimyacere atthu wiira:

“Nyu nopanka citthu coonanara venci cinene. Nluku
nacuwela”.

Nanso Yonasi khaatthuna orwa o Ninive. Uyo ahonnwa
atthawaka wamiithoni wa Nluku. Atthunaka orwa o Tarisi,
uyo ahophwanya
ikalawa yarwaa oTarisi.
Aholivela ikwaha awe.
Ahokela nkalawani
atthunaka ontthawa
Nluku.



Mpahari yahancera iphyoo yuulupale. Nluku ahoruma nk haya. Ikalawa yahanle vakani ophwyaa.



Othene yahokhala owoovaca. Ni khula ntthu ananlepela Nluku awe. Yahorihela mpahari mirintti caarinaya. Yahowukula olemeliya wok alawa. Yonasi ahokhuruwela nhina wok alawa. Uyo aheecatalela. Anarupa ikhove.

Nhooleli okalawa ahorwaa waaryawe Yonasi ni

ahoonkoha:

-Umpankani va?

Unarupa? Wunnwe,

unlepele Nluku aa.

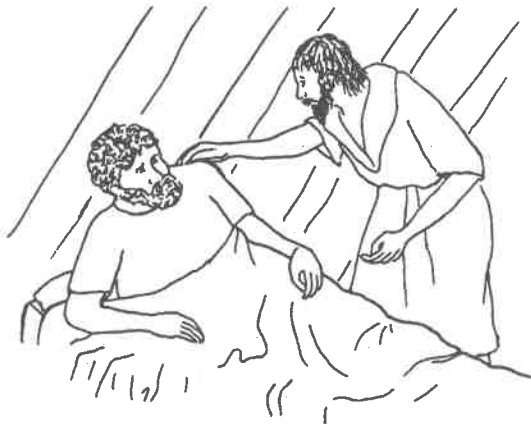
Unlepele wiira

anikavihere. Pooti

nanoonela ikiriri.

Hinihiye

nikhwaaka.



Alopwana ale yaheerelana:

-Nrwe

nipanke mwaavi.

Nimoone rina

nihusi nna.

Yahopanka

mwaavi. Ni

mwaavi ule

wahomorela wa

Yonasi.

Alopwana ale yahomwiirela:

-Phi we uniwiihenre mahuviho ala. Upankileni?

Unihimerye nenna va, nuupankeke isiyani? Nimphavela woopola ukumi ihu.

Ipahari yeera itepacaka ocaca nwo. Yonasi aheerela:

-Mi kinonthawa Nluku aka. Nkivonyere mpaharini.

Ipahari inahala omaala. Kinacuwela wiira nk haya ula wile mwanlattu wawaka.

Ayo yphoonvara

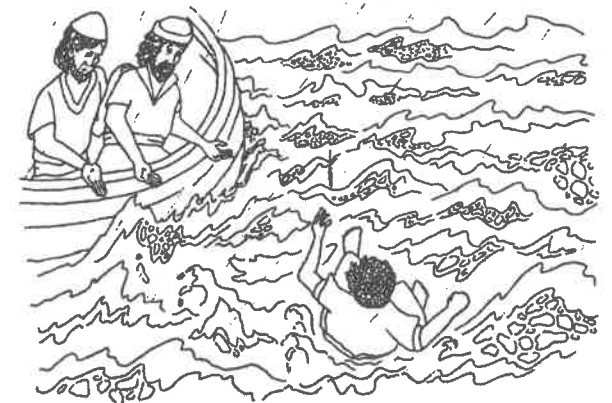
Yonasi.

Yphoonvonyera

mpaharini. Ni

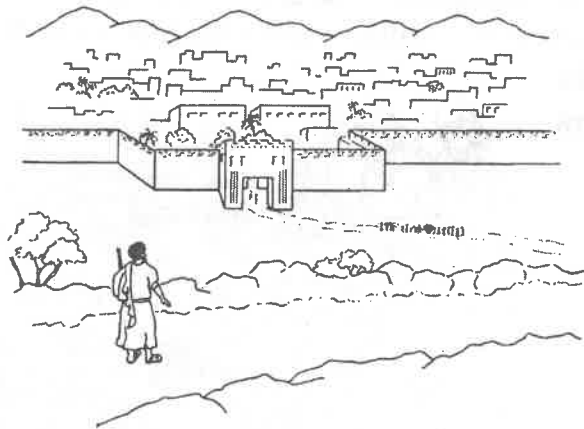
ipahari yahomaala

ocaca nwo.



Yonasi nari mpaharini. Nluku ahoruma ihopa yuulupale. Ihopa yahoomiray. Yonasi ahokhala mmirimani mohopa mahuku mararu uthana ni uhiyu. Yonasi ahomuupuwela Nluku. Ni ahoswali eeraka:

-Mi kinahuva. Pwiya, vano kihowuupuwelani. Apwiya, nkoopole. Nyu paahi nnawoorya okoopola nhina mwa cowoopiha.



Nluku ahomwiiwa Yonasi. Ihopa yahonrapya Yonasi ocenkwani. Apwiya yahomuulumana Yonasi:

-Urwe osittatti yuulupale yo Ninive. Waahimerye yuurumilyaka.

Yonasi ahorwaa oNinive. Uyo ahottharihelela nuulumo na Apwiya. Yonasi ahophiya osittatti. Ahaancera ohimya moolumo eereliyawe ahimye ni Nluku.

-Nhina womahuku arupayini, Nluku nahala okwanyulaca isittatti yo Ninive. Nluku nahala weeva atthu othene.



Atthu othene yaheewaca. Othene yahaakhelela moolumo a Yonasi. Yahomwaamini Nluku. Mwene aheera:

-Nrwe nintthuke ramatani. Khaninhala olya itthu. Nrwe niswali venci cinene. Niri atthu oopanka coonanara. Nrwe niiyevihe wamithoni wa Nluku.

Atthu othene yahaamini. Nluku ahoona ni aheewa. Uyo ahoo puwela ankhili akina.

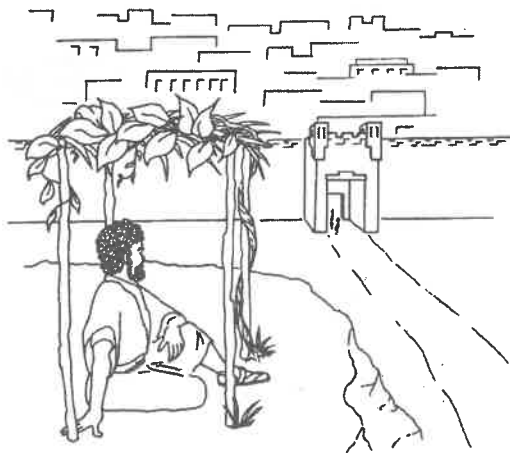
Nluku kaatthuna weeva atthu oNinive. Nlattu yahohiyaca miteko caya coonanara.





Yonasi ahorusiya
venci cinene.
Ahopacera
onkhuwelela Nluku:
-Mi kancuwela wiira
we wanahala
orukunusa ankhili. We
Pwiya, uhaana ikiriri ni
atthu othene.
Akaatthuna uwa uno.
Vano kintthuna okhwa.

Yonasi ahokhumela utta waya isittatti.
Vakhiviru ni isittatti ile ahoteka nrapattha. Ahokhala
vaavale. Nluku
ahomeliha mwaamwiri.
Yooyo wahotta velana
waculu nrapattha.
Mwaamwiri
wahoompankela Yonasi
ntthuuci. Yonasi
ahotteeliya ni ntthuuci.



Nanso Nluku ahoonruma mwaamunku. Uyo aholyaakaca
mwaamwiri. Ni mwaamwiri wahooa. Nluku ahowaana
iphyoo yooviha. Yonasi ahociriphuwa nlattu wooncuwa.
Yonasi ahophavela okhwa, eeraka: Fatari kikhwe.
Kihikhalane okumi tho.



Nanso Nluku ahomuulumana Yonasi eeraka:
-Uhaamini orusiya? Nlattu wo yoola mwaamwiri ula
ohirina nnepa? Mi ni isariya cothene kinawoopela ikiriri
atthu o Ninive. Yaayo ahaana iroho. Yuulupale phiivi,
mwaamwiri atthuna atthu?

Mwaakhule:

1. Isittatti yuulupale yo mwene wo Asiriya okati wa Yonasi yaari phiivi?
2. Yonasi atthawa arwaka vayi?
3. Nluku aarumile isiyani wiira aateelihe ikwaha ya Yonasi?
4. Yeeraneele isiyani ni Yonasi okati wavonyeriyawe mpaharini?
5. Yonasi aphavela isiyani?
6. Vano Nluku aphavela isiyani?
7. Ni moolumo vakani nhimye itthu yiithucilyenyu?

Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku

(Sadrac, Mesac e Abed-Nego)

Daniel 3



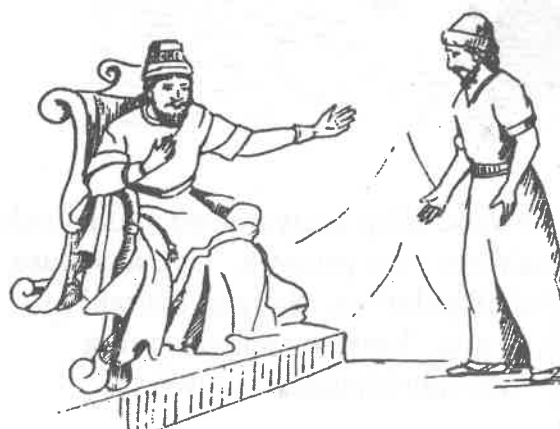
Napukotonosori ari mwene uPapiloniya. Uyo ahothawala ilapo ciinci. Ilapo yo maYuteu yari yawawe. Uyo ahaakusa maYuteu akina arwanaka uPapiloniya. Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku yahokusiya nayo. Mwene aphavela wiira akhalace ankaviheraka. Ale yahokhalaca weenwe.

Mwene
Napukotonosori
ahoruma upankiya
poontto owooru.
Aari poontto
muulupale.
Mwene
aampankihile
poontto ule ilapo
yo Papiloniya.

A mwene
yaheera:

- Kimphavela
wiira asuulupale,
mayosunka
misurukhu ni
alamuli aphiye waryaka. Kimphavela omoonihia poontto
onaanano. Nrwee nitthukulele.

Othene yahowaca umoona poontto onaanano.



Atthu othene
yahothukumana
nipuro naaryawe
poontto ule. Nanteko mmoca a
nowiirunya eeraka:

- Atthu olapo cothene, mamw ikhapila ni moolumo
othene, nviriyanehe ratta! Nnawiiwa woopiya
womapalapatta. Vano
mweewaka vale,
nnolamuliya wooroma
mpaka vathi. Othene
nnolamuliya unlapela
poontto mwene
Napukotonosori.

Mapalapatta ale
yahoruma. Atthu
yahokhoromaca
nuunlapela poontto
owooru. Nanso Satraki,
Mesaki ni Apeti-Neku
khayanlapenle poontto ule.





Alamuli akina yahorwaca uhano. Yahorwaa waariyelela mayuteu. Yaahimiyaka uhanyuriha waya nwe.

Ayo yahomwiirela mwene Napukotonosori:

- Mwene oolemelihiya uhovaha nlamulo. Nlamulo nno ninhimya:

- Mweewaka uruma mapalapatta, atthu othene anlamuliya ukhoroma. Othene anlamuliya unlapela poontto owooru.

Othene ninlamuliya uttharihelela nlamulo. Anhala uhitharihelela ayo anaahala uvonyeriya nttukutthani no mooro. Mwene Napukotonosori, ahaawo asilopwana yathawala isitati yo Papiloniya. Ayo khampankaca yeeyo. Ayo khanlapenle poontto. Ayo kankhoromacenle poontto. Yaayo aneehaniya Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku.

Napukotonosori ahorusiya venci. Mwene aharuma eeraka:

- Nkiwihacere yaayo asilopwana araru ayo. Ale yahophiyaca.

Mwene ahaakohaca eeraka:

- Nlattuni nyu nhinlapelaka poontto? Nlattuni nhinkhoromelaka poontto? Vano nyu mwiwaka mapalapatta arumaka, nnolamuliya ukhoroma nuulapela. Mwahipankeke commo, nnavonyeriya nttukutthani nooviha mooro. Khaawo Nluku okuru cinene, khaawo nohala uwoopolani mmatatani mwaka. Khaawo nluku nohala uwoopolani.





Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku yaahakhulaca a mwene, ni yaheeraca:

- Mena khaninhala wiicakiha.

Ninoonvarela nteko Nluku olSrayeli. Uyo nanoopola nttukutthani mo mooro. Hata hinoopole, khaninhala unlapela poontto owooru. Khaninhala waalapela anluku uPapiloniya.



Napukotonosori ahorusiya venci cinene ni Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku. Amwene yahoruma yiiraka:

- Muncerere mooro uyo nttukutthani mmo. Muncerere tho mavihero ayo imaara saapa.



Mwene ahaaruma anakhotto awe eeli okuru cinene eeraka:

- Mwaatthukace alopwana araru ala.

Mwavonyere nttukutthani mo mooro.

Anakhotto ale yahaatthukaca alopwana ale,

yahavonyeraca nttukutthani mo mooro.

Mwene Napukotonosori ahotikhina. Ahaakoha asuulupale anaakhotto:

- Khayari asilopwana araru? Khanatthukacile navonyeraca nttukutthani mo mooro?

Ale yahaakhulaca yiraka:

- Mwene oottitthimihiya, iri yeekhweli. Mwene ahotikhina ni aheera:

- Nlattuni koonaka alopwana acese nttukutthani mmo mooro? Oneecese uyo nokhala toko Nluku.



Vano Napukotonosori
ahorwa wankhora
nttukutthani uyo ahokhuwela
eeraka:

- Satraki, Mesaki ni Apeeti
-Neku, nyu nri anantenko a
Nluku o wiirimu nkhumace!

-Amirawo aruru ale
yahokhumaca wariyari wo
mooro. Khayavyacile. Hata
khayanukhaca mwiisi.



Amwene yaheera:

- Kinaapanka nlamulo
nonaanano.

Nlamulo nno ninkohimya
niiraka:

- Atthu othene, moolumo
othene ni ilapo cothene
nnolamuliya unlemeliha
Nluku a Satraki, Mesaki ni
Apeeti-Neku.

Mwamulumelaka yoonanara
ula Nluku ula, nnaahala
wiivakaciya. Inupa cinyu
cothene cinaahala
ukwanyulaciya.



A mwene yahaahelaca
iyuulupale Satraki,
Mesaki ni Apeeti-Neku.
Ale yahonvarelaca nteko
mwene iparasa yo
Papiloniya.



Cookohiya

1. Nhimye macina asilopwana araru yavonyeriye
nttukutthani mo mooro.
2. Nhimye ncina na mwene alamula ilapo yo Papilonya
ukati wasilopwana araru ale.
3. Nhimye ncina nolapo yeeraneelyaya ila ihapari ila.
4. Iri itthu yeekhweli, wiira ikuwo caatthu araru ale
cahovya?
5. Iri yeekhweli wiira Taniyeli phi nlopwana
anriyelenle Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku?
6. Ninalamuliya walapela apoonotto?
7. Ni moolumo vakani nhimye yitthucileenyu mwa
yeela yosomiya ila.



Taniyeli munlittini na Akharamu

(Daniel na Cova dos Leões)

Daniel 6



Taniyeli aari oYerusalemu. Uyo ahorwaaniya ilapo yo Papiloniya. Tariyu aari mwene o Papiloniya. Taniyeli aari muulupale ohano. Uyo ahovara nteko mwinci ohano. Phimaana amwene yamphavela nsukhuru. Yaphavela unthonyera wiira yahotteeliya. Aaphavela umunuwiha wamiithoni waasuulupale othene.



Asuulupale akina ayo khayaatteeliye ni Taniyeli. Yaanawavya unriyelela itthu yoonanara. Nanso khayaphwanya yoonriyelela. Vano asilopwana yahoopuwela nruku:

-Nrwee ninriyelele mananna unvekela Nluku awe.

Ayo yahorwaaca waamwene ni yaheera:

-Mwene Tariyu okuru cinene, hi othene ninlamuliya wuvekela we. Ntthu nohala waalepela anluku akina wohikhala we nalamuliya wiiviya. Nalamuliya uvonyeriya munlittini na akharamu. Vano we unlamuliya upanka nlamulo.

Amwene yahoona wiira yaari ankhili omaana. Mwene Tariyu ahopaka nlamulo. Khaavo aalamuliya uvanyiha.



Yahoonkusaca Taniyeli
anrwehaka waamwene.
Wamiithoni wamwene
yahonriyelelaca yiiraka:

-Mwene Tariyu
nihomphwanya Taniyeli
anlepelaka Nluku awe. Uyo
navanyiha nlamulo ninyu.
“Nlamulo ninyu nineera
nuulepelekeni nyu paahi”.



-Mwene ahosanka. Yaaphavela umoopola Taniyeli. Nanso
khayaalamuliya uvirikaniha nlamulo.

Amwene
yaheera:

-Munvonyere
Taniyeli munlittini
na akharamu.
Mwene ahomwiirela
Taniyeli:

-We unonvarela
nteko Nluku aa.
Kinawaamini wiira
uyo haana ikuru.
Nahala uwoopola.



Amwene yahoturuwela
uwaanyaya. Ayo
khayaarupile uhiyu wothene.
Amuupuwelaka Taniyeli.

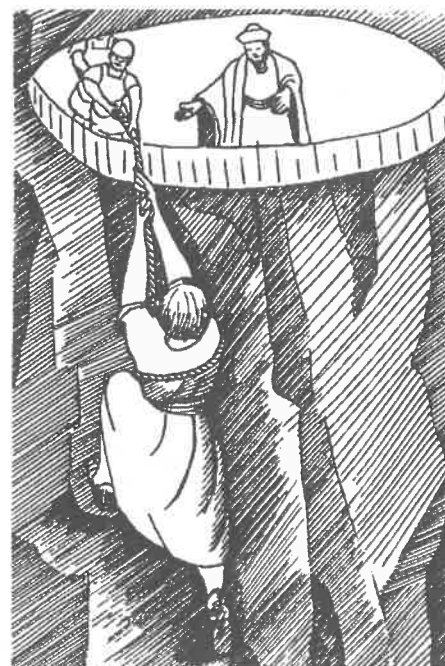
Wicisu amwene yahoonwa. Yahorwaa unlittini na akharamu. Ayo yahoonkhuwelela Taniyeli ni ncu noocukula:

-Taniyeli, nanteko a Nluku eekhweeli. Uyo hokhala uwoopola? Uhaawo nkumi?



Taniyeli ahaakhula:

-Mwene oottitthimihiya! Kihaawo nkumi. Nluku aka honruma nlaikha awe. Nlaikha hotthuka malaku a akharamu. Akharamu khakipankile yoonanara. Nluku hocuwela wiira akipankile itthu yoonanara.



Mwene Tariyu ahotteeliya venci cinene. Aheera:

-Muunkumihe Taniyeli munlittini na akharamu. Taniyeli ahokumihiya. Kaaphwanyaniye nikhwatta hata ukwarasuliya. Taniyeli ahoonkhuluvela Nluku awe. Nluku ahomoopola Taniyeli munlittini na akharamu.

Amwene yaheera:

-Mwaakuse alopwana yaamotherya Taniyeli. Yaayo navonyere munlittini na akharamu.

Ayo yahovonyeriya. Ahinaphiyaca vathi nlitti. Yaheevaciya na akharamu nuukhuuriya.





Amwene yahaantikhela atthu othene nlamulo neera:
 “Kinaphavela mpuha na atthu othene.” Mi kinawuulamulani
 nyu othene mwiilaponi mwaka. Nyu nnalamuliya unlemeliha
 Nluku a Taniyeli. Yooyo ukwanyulaca omwene awe. Ikuru
 cawe cinkokhala mahuku othene. Uyo nawoopola.
 Homoopola Taniyeli munlittini na akharamu.

Nthanle itthu iri Yeekhweeli:

1. Mwene Tariyu ahovonyeriya munlittini na akharamu.
2. Taniyeli ahovonyeriya munlittini mwahaari akharamu.
3. Atthu yaanriyelenle Taniyeli yaheeviya na akharamu.
4. Ukati wa Mwene Tariyu, Taniyeli aapanka imatta.

Índice

Ucara Wo Maasi Mwiilaponi	5
Aparahamu ni Isaki	12
Yakopi	15
Taviti ni Koliya	28
Yonasi	35
Satraki, Mesaki ni Apeeti-Neku	43
Taniyeli munlittini na Akharamu	52

